

Společnost
pro Vědy a Umění
Spoločnosť
pre Vedy a Umenie

Zprávy SVU

redaktor: Jan Lorenc

ČS. TISK V ZAHRANIČÍ: 220 ČASOPISŮ

VOJTĚCH N. DUBEN

Češi a Slováci, kteří žijí mimo Československo, vydávají v současné době na 220 nejružnějších časopisů v češtině a slovenčině i v jiných jazycích. V našem zahraničním tisku, který existuje už téměř 120 let, máme i nejstarší český deník vůbec.

Z oněch zmíněných 220 periodik je asi 110 českých (pokud některé z nich mají i slovenské články, čeština převládá) a 65 čistě slovenských. V tom je započtena řada bulletinů (vydávaných zejména našimi americkými spolky), které sice vycházejí pravidelně, ale mají jen místní význam.

V USA vychází 54 českých a 38 slovenských časopisů. Z toho jsou dva deníky: *Denní Hlasatel* v Chicagu a *Nový Svět* v Clevelandu.

Mimo USA a mimo východoevropské komunistické státy vychází 47 českých a 20 slovenských časopisů. V komunistických zemích východní Evropy včetně Jugoslavie (mimo ČSSR) vychází osm českých a sedm slovenských periodik, určených vesměs pro tamní české a slovenské menšiny.

Všechny vycházející časopisy mám zachyceny v kartotéce, kterou od roku 1962 stále doplňuji. Seznam časopisů s krátkou charakteristikou vydávám příležitostně k sjezdům SVU; poslední je v kanceláři SVU k dostání za \$2.00 Vyšel pod názvem *Czech and Slovak Periodicals Outside Czechoslovakia as of September 1968*.

K vydávání seznamů mě vedla skutečnost, že se o našem zahranič-

ním tisku mnoho neví. Ilustrace: Letos v létě navštívili redaktoři pražského týdeníku *Student* Mnichov a interviewovali tam redaktory rozhlasové stanice *Svobodná Evropa*. Dotazovali se na poměry mezi krajany a exulanty, a zajímali se zejména o náš zahraniční tisk. Když se ptali, zda existuje nějaký seznam zahraničního tisku, dostali omylem negativní odpověď.

Různé otázky o čs. zahraničním tisku, včetně té, zda dobře slouží svému účelu, mě už před léty vedly k několika studiím. Jejich uveřejnění mělo vyvolat diskuse a polemiky, které by vzbudily větší zájem o naše časopisy a přispěly k zlepšení jejich kvality, případně k prospěšnému zmenšení jejich kvantit. Odezva zatím slibná nebyla. Projevila se však známá podrážděnost vydavatelů a obvyklé bolestivostí redaktorů.

DEBATA NA SJEZDU

Na 4. sjezdu SVU ve Washingtonu se letos konala debata o "problémech a perspektivách české a slovenské žurnalistiky v zahraničí," která se zaměřila nejen na tisk, nýbrž i na rozhlas. Objevila se řada dobrých podnětů a diskuse byla velmi konstruktivní. (Materiál bude zpracován časem písemně a zaslán zájemcům).

Hovořilo se o nedostatku dobrých sazečů a redaktorů, ale i o tom, že náš komerční krajanský tisk sazečům sice platí "uniové sazby," ale zato redaktorům nezaručuje ani existenční minimum. Psát do novin se považuje za bezplatnou vlasteneckou povinnost, ale vydávat no-

viny je "byznys". Mluvílo se také o možnostech nové tiskařské techniky, která by jednou mohla řešit nedostatek sazečů a technické nedostatky našich tiskáren.

Probíraly se i stížnosti redaktorů na neochotu mnohých schopných členů SVU spolupracovat a tím pomáhat zlepšovat kvalitu našich novin. Mnozí členové SVU dokonce posílají redakcím anglické zprávy o svých osobních úspěších a očekávají, že si to redakce sama přeloží — a přitom, pokud jsou schopni, kritisují jazykové nedostatky našich listů.

PROBLÉM INSERCE

Hospodářská základna našeho tisku ovšem od začátku představuje kámen úrazu. Získání průmyslové a obchodní inserce stojí dosud v cestě hlavně otázka nízkého nákladu. Snad by se dala řešit tím, že by se na nějaké komerční bázi vytvořil jakýsi "společný trh" našich novin (i jiných cizojazyčných publikací) pro inserci. První krok v této věci jsme už učinili: na myšlenku pracuje reklamní kancelář A. J. Šustra v Clevelandu.

Žurnalisté a publicisté tvoří nejméně deset procent členstva SVU. Proto by se slušelo, abychom v SVU věnovali alespoň deset procent veškeré činnosti problémům naší žurnalistiky. Ze zmíněné diskuse na washingtonském sjezdu vyšel už konkrétní návrh, aby se v SVU vytvořila žurnalistická a publicistická sekce, která by byla potřebnou základnou pro konzultaci a pro společné studium problémů.



Zprávy SVU (CSASA News) — Date of issue: December 1968 — Issued monthly except during July and August — Volume 10, Number 10 — Publisher: Czechoslovak Society of Arts and Sciences in America, Inc. — Known office of publication: Room 1121, 381 Park Avenue South, New York, N. Y. 10016 — Annual subscription price: non-members CSASA: \$3.00; members CSASA: \$1.50 paid as part of dues — Application to mail at 2nd class postage rates is pending at New York, N.Y.

140 autorů v Proměnách

Příštím číslem, které vyjde v lednu, vstoupí *Proměny* do šestého ročníku. V dosavadních 20 číslech se na stránkách tohoto čtvrtletníku SVU objevilo už na 140 různých autorů. Tento počet patrně není překonán žádným českým nebo slovenským časopisem, který vychází v zahraničí. — Ke slovu v Proměnách se přihlásila většina známých autorů, kteří žijí mimo Československo, a list také objevil slušný počet autorů dříve neznámých.

A HISTORY OF THE HUSSITE REVOLUTION

by Howard Kaminsky. University of California Press; 580 stran. \$15.00

... Kaminského kniha představuje pokladnici informací; společně s dílem F. Heymana *John Zizka and the Hussite Revolution* (Princeton, 1955) umožňuje tomu, kdo čte v angličtině, porozumět husitství. Avšak hlavním cílem autora tu není poskytnout čtenáři "dějepis událostí, nýbrž jejich sociologickou interpretaci." To je velký a obtížný úkol... Kniha je vědeckou prací nepostradatelnou pro každého, kdo se zabývá všeobecně středověkou historií a zvláště historií českou a církevní.

(Z recenze Jar. Němce v časopisu *Thought*.)

PADESÁT LET — — *soubor vzpomínek a úvah o Masarykově republice* je název publikace kterou k letošnímu 28. říjnu vydalo nakladatelství týdeníku *Naše hlasy* v Torontě. Redakcí souboru byli pověřeni František Třešňák a Ivan Herben, pro něhož to byl jedna z posledních větších prací před smrtí. Redaktoři zřejmě dbali, aby příspěvky byly nepolemičké. Mezi autory úvah a vzpomínek jsou profesori Otakar Odložilík, René Wellek, Milíč Čapek, Josef Macek, Václav Beneš, Vratislav Bušek, K. B. Jirák, Johannes Urzidil, Stanislav Velínský a Jindřich Kučera. Ze starousedlíků přispěl Josef Martínek a z jiných pamětníků buď již jmenována Jarmila Novotná, dr. Ladislav Radimský, dr. Petr Zenkl, gen. Jos. Eret, Marie Provazníková, dr. Lad. Feierabend. Kniha je určena především mladší generaci, která nepoznala Masarykovu republiku.

Podle dr. Ladislava Radimského, redaktora *Proměn*, se časopis neuzavírá žádnému slušně formulovanému názoru a je otevřen všem lidem dobré vůle. Nyní dr. Radimský upozorňuje také na možnost svobodného projevu v české a slovenské řeči, kterou tu budou mít autoři, jejichž práce a volný vývoj v ČSSR byly okleštěny posrpnovými událostmi.

Proměny jsou takřka jediným časopisem v zahraničí, který si všímá domácí literární tvorby. V minulých 20 číslech vyšlo na 245 knižních recenzí. I příští číslo je bohaté v tomto ohledu.

První číslo šestého ročníku přinese mimo jiné básně Medved'a, Listopada, Kováře, Pachnerové a Zvěřiny, výklad očitého svědka vojenského přepadení Československa s názvem "Imperialismus bez legend a iluzí" a pojednání o Klubu angažovaných nestraníků. Dále tu čtenář najde úvahu E. C. Koeppla o zásadách odboje a brannosti v sokolství, článek Antonína Cekoty o plánování života jedince jako jeden ze základních úkolů nové průmyslové společnosti, filosofický esej Věry Stárkové nazvaný "Logika Boha", úvahu Pavla Želivana o experimentu Samuela Becketa, a ocenění poezie Offrovy Pavlem Javorem. Antonín Kratochvíl pokračuje ve svém přehledu kulturní situace v Československu. Beletrie zastoupena jmény Horečného, Kaleše a Zástěry.

Proměny je možno předplatit si v kanceláři SVU. Předplatné pro členy SVU je \$4.00 na rok, pro ostatní \$5.00 (v Kanadě \$4.35 a \$5.45).

PROF. DR. JIŘÍ NEHNĚVAJSA z Pittsburgh University, který byl pověřen přípravným díla *"Who's Who Among Czechs and Slovaks Abroad,"* rozeslal nové dotazníky se žádostí o doplňky, tak aby tato publikace vyjádřila stav k podzimu 1968. Nynější vývoj v Československu podtrhuje význam svazku, který ukáže čs. i světové veřejnosti, jak významně se Češi a Slováci v zahraničí uplatnili ve vývoji kultury, vědy, i obchodu. Prof. Nehněvajsa doufá, že svazek dokončí ještě před koncem tohoto roku. Jaký zájem o tento projekt existuje i v širší veřejnosti dokazuje už to, že University of Pittsburgh k dokončení tohoto díla finančně přispěla, takže režijní příspěvky zůstávají nedotknuty v pokladně SVU a pomohou k subvencování konečné publikace *Who's Who*.

OTAKAR ODLOŽILÍK, profesor historie na University of Pennsylvania, přednášel o Československu v Ethical Society ve Philadelphii.

JIŘÍ ŠKODA, strojní inženýr, který spolupracoval na vybudování největšího lineárního akcelérátoru pro štěpení atomů k vědeckým účelům (na Stanfordově universitě v Palo Alto v Kalifornii), stává teď ve službách firmy General Electric atomové reaktory pro elektrárny.

LYDIA SMUTNÁ-ŠTĚRBOVÁ, pianistka — hrála skladby Leona Steina v koncertech, které uspořádala chicagská City College a které vysílaly tamní televizní stanice.

VZDĚLÁVACÍ ORGANISACE Spojených národů UNESCO vydává každý rok kalendář, zaznamenávající důležitá kulturní výročí. V kalendáři na příští rok je mimo jiné vzpomenu to těchto českých a slovenských jubilejí: 300 let od úmrtí Jana Amose Komenského, 150 let od narození Josefa Mánesa, 100 let od narození zakladatele americké anthropologie dr. Aleše Hrdličky, 120 let od narození slovenského básníka Hviezdoslava, a jiná čs. výročí.

Z Á Z N A M Y

VĚRA BOŘKOVCOVÁ zahájila vyučování češtině na American University ve Washingtonu. D. C. Kurs, "Beginning Czech", má 16 posluchačů. Je to vůbec první univerzitní kurs češtiny ve Washingtonu.

PROF. DR. MIROSLAV SYNEK z chicagské university DePaul uveřejnil studii "Přibližné analytické vlnové funkce pro určité stavy trojmocného neodymia" v odborném časopisu *The Journal of Chemical Physics*. Synek je také spoluautorem díla "Jisté aplikace atomových analytických vlnových funkcí," jak uvádí *International Journal of Quantum Chemistry*.

JOSEF MARTÍNEK, americký básník a čestný člen SVU, je autorem knihy *Verše ze zásuvky a verše zapomenuté*, která je vystavena v indiánském museu národa Navajo v městě Red Rock při hranicích Mexika. Navajové si zmíněnou českou knihu od autora vyžádali proto, že jeden její oddíl věnován překladům z indiánské poesie a navajských básníků je tam zastoupeno nejvíce. — — Martínek nedávno přednášel o současné situaci v Československu na pozvání spolku Spisovatelů amerického západu.

WASHINGTONŠTÍ A CHICAGŠTÍ ČLENOVÉ SVU a Čs. národní rady americké — — Josef Hašek, Václav Krákora, Milada Lejková, Jaroslav Polach, Michal Šumichrast a Vlasta Vrázová — — se účastnili buď té nebo oné ze tří debat o Československu, které v posledních měsících vysílala televizní stanice WFAN.

ZÁZNAMY

VLADIMÍR KUČERA, profesor českého jazyka na universitě státu Nebraska v městě Lincoln, byl v tomto městě jmenován kurátorem nejstaršího domu známého pod jménem "Kennard House". Dům postavil první sekretář státu Nebraska Kennard roku 1869. Dr. Kučera vzal na sebe apoštolát šířit znalost češtiny v tomto nejčastěji státě Ameriky, mezi mládeží i mezi dospělými. Založil již několik českých škol a na některé z nich obětavě dojíždí hodiny a hodiny, aby tam vyučoval. Na příklad do Omahy, kde do české školy chodil také starosta Omahy pan Dvořák. Na universitě v Lincolnu obnovil se svými žáky "Klub Komenského", jehož členové se věnují české hudbě, folkloru, národním písním a vystupují snad na všech českých národních slavnostech v Nebrasce. On to také byl, kdo dal podnět, aby ve městě Wilber si postavili české muzeum a českou knihovnu.

ZDENĚK DANEŠ byl jmenován řádným profesorem fyziky na University of Puget Sound v Tacoma ve státě Washington.

SBORNÍK příspěvků na počest sedmdesátin prof. dr. Václava Hlavatého *Perspectives in Geometry and Relativity*, který vyšel v roce 1966 pod záštitou SVU a nákladem Indiana University Press, si členové SVU mohou objednat prostřednictvím: kanceláře s 20% slevou, t.j. za \$12.00.

PROF. DR. OTAKAR MACHOTKA je autorem knihy *Povídky exulantovy*, jejíž vydání sponsorovala SVU. (Knihu je možno si objednat prostřednictvím kanceláře SVU za \$2.00.)

JOSEF KORBEL, děkan Vysoké školy mezinárodních studií na universitě v Denveru ve státě Colorado, bývalý čs. vyslanec v Jugoslavii a bývalý místopředseda SVU, byl na půlroční studijní dovolené v New Yorku a západní Evropě, kde připravoval materiál pro svou další knihu o vztazích mezi středovýchodní a západní Evropou. První tři měsíce tohoto roku byl jako Senior Reseach Fellow na Evropském ústavu Kolumbijské university v New Yorku, kde byl členem Atlantického semináře. Poté byl šest týdnů v Londýně, kde pracoval v Royal Institute of International Affairs. Na evropské pevnině měl rozhovory s úředníky zahraničních ministerstev v Bonnu, v Paříži a v Římě.

PETER TOMA, profesor státní university v Tucsonu v Arizoně, byl pozván tamní rozhlasovou stanicí, aby přednášel o současné situaci v Československu.

DR. ANTONÍN KRATOCHVÍL vydal pod záštitou SVU německy psanou knihu s názvem *Die kommunistische Hochschulpolitik in der Tschechoslowakei* (Mnichov, Fides Verlag, 271 stran). Autor popisuje události ve školském oboru od května 1945 až do začátku letošního roku a podává podrobný rozbor vysokoškolské politiky v Československu během dvaceti let. (Členové SVU si mohou knihu objednat prostřednictvím kanceláře SVU se 40% slevou, t.j. za \$5.20.)

E C F M G ?

"Lékaře v posledním transportu i další, kteří jsou na cestě, bude zajímat, že dr. B. Olešovský po tuhém studiu složil nedávno s úspěchem zkoušky, t.zv. ECFMG . . . Doktorů je dnes mezi námi tolik, že by si mohli založit svůj kroužek uvnitř "Klubu nových" . . . Místní pracovní skupina SVU (v Torontu) chystá diskusní večer . . ."

(Ze zprávy o "hromadných transportech našich lidí z Rakouska" uveřejněné v *Hlasu nových*, bulletinu "Klubu nových přistěhovalců českého a slovenského původu v Kanadě", Box 81, P. S. D., Toronto 9, Ontario.)

Vědecký sjezd za invase

Ve dnech 19. až 28. srpna se měl v Praze konat dlouho připravovaný 23. mezinárodní geologický sjezd. Přijelo na tři tisíce geologů z celého světa a na osm set jejich rodinných příslušníků.

Čs. pořadatelé připravili sjezd mistrovsky, od vědeckých schůzí až po velkolepé recepce a exkurse. Všechny referáty byly vydány tiskem v bezvadné úpravě v mezinárodních jazycích.

V pondělí a v úterý, 19. a 20. srpna, vše probíhalo podle pořadu. Ale ve středu ráno se rozšířila zpráva, že sjezd má být na úřední příkaz ukončen. Čs. pořadatelstvo nicméně naléhalo, aby se kongres konal až do stanoveného konce, a

“Hrozím se . . .”

“Prosím vás — a vaše kolegy spisovatele — abyste uvěřili, že polští spisovatelé a intelektuálové byli vašimi přáteli a sdíleli s vámi vaše naděje ve dnech vašeho tvůrčího úsilí, tak důležitého pro budoucnost světa — a že potom, když jste vy a váš lid prožívali zvlášť těžké chvíle, jsme byli s vámi, i když jsme se nesměli svobodně vyjadřovat ani ve vlastní zemi . . . Uvědomuji si, že můj politický a morální protest nevyváží hanbu, kterou se Polsko pokrylo v očích pokrokového veřejného mínění na celém světě. Ale můj protest, který vyvěrá z hněvu, bolesti a hanby, je jedině vyznání, které vám a vašim kolegům mohu za dnešních okolností nabídnout . . .” Tak napsal polský spisovatel Jerzy Andrzejewski, který žije v Polsku, prof. Eduardovi Goldstueckerovi. Text dopisu uveřejnil jugoslávský deník *Borba* a francouzský list *Le Monde*.

Londýnské *Sunday Times* uveřejnily “vyznání” v podobném duchu, jehož autentičnost však západní novináři neby-

ostatní souhlasili. Ale bylo to těžké. Většina cizích účastníků, ubytovaných v hotelích ve středu města, se prostě nemohla dostat do sjezdové budovy v Dejvicích (na Technice). Potom byly znemožněny i pomocné služby sjezdu, a večer 22. srpna byly uzavřeny sjezdové kanceláře a bez vysvětlení odstraněny geologické mapy vystavené na chodbách.

Sovětští účastníci sjezdu navštěvovali všechny schůze až do rozchodu. Všichni měli na klopách odznaky sjezdu, IGG, ale sejmuli z nich své jmenovky, na kterých byla uvedena i jejich sovětská národnost. Čs. účastníci si přes jmenovky připjali černé pásky a mnozí z Američanů učinili totéž.

Exodus začal už 22. srpna. Asi 1.200 osob, hlavně Američané, odjelo vlakem 23. srpna na Norimberk. Před odjezdem bylo ještě možno sejít se ke krátkému závěrečnému zasedání, na kterém byly projeveny díky čs. pořadatelům sjezdu a odsouzena invase a okupace.

M.M.Š.

li dosud s to potvrdit. Jeho autorem je Jevgenij Jevtušenko a jde o dopis, který prý poslal Brežněvovi a Kosyginovi: “Nemohu spát. Nevím, jak dále žít. Vím jen, že mám morální povinnost sdělit vám, co cítím. Hrozím se, že naše akce v Československu je tragickou chybou a tvrdou ránou sovětsko-československému přátelství a světovému komunistickému hnutí . . . Je také osobní tragedií pro mě, protože mám v Československu řadu přátel a nevím, jak se jim budu moci podívat do očí, jestliže se s nimi ještě kdy setkám . . .”

V Moskvě bylo za projev sympatií Československu odsouzeno několik intelektuálů včetně fysika Pavla Litvinova, překladatelky Larisy Danielové, filologa Konstantina Babitského a básníka Vadi-
ma Delona.

Public Relations

Předsednictvo SVU jmenovalo svého prvního referenta pro styk s veřejností ve Spojených státech. Je to vlastně referentka, Mrs. Ann R. Lindsay z Bethesdy, Maryland. Rada členů ji zná jako redaktorku sjezdových publikací vydávaných v angličtině.

Paní Lindsayová se narodila ve Philadelphii a studovala na Bryn Mawr College v Pennsylvanii a na Catholic University ve Washingtonu. Je knihovnicí v National Library of Medicine, redaktorkou časopisu této instituce a redaktorkou či příspěvatelkou dalších publikací.

Hlavním úkolem nové referentky, jejíž anglický titul zní Public Relations Officer for the U. S., bude dodávat americkým sdělovacím prostředkům informace o činnosti SVU.

Nezvěstní členové SVU

Prosíme všechny členy SVU a odběratele *Proměn*, aby nám včas oznámili veškeré změny svých adres, pokud možná o týden nebo 14 dní předem. Stává se bohužel dosti často, že členové zapomínají oznámit změnu adresy, načež je vedeme delší dobu jako "nezvěstné" a nemůžeme jim posílat korespondenci a časopisy. Prosíme čtenáře, aby nám laskavě oznámili nové adresy níže uvedených členů, kteří se nám takto "ztratili" (uvádíme poslední známé adresy, z nichž nám pošta vrátila dopisy jako nedoručitelné), jsou-li jim známy.

Kancelář SVU.

Augustin F. Bartík, 48 Chemin Gevaert, Rhode-St. Genese, Bruxelles, Belgie
Jerry Basta, Toronto, Ont.

Milan Bednárek, Du Pont Co (Textile Dept), Waynesboro, Va., nebo 742 B Madison, Hayes Gardens, Charlottesville, Va. 22903

Jaronír Beringer, 131 Pearson Avenue, Toronto 3, Ont.

Bedřich V. Blížňák, 12341 Gladstone Avenue, San Fernando, Cal. 91342

Frank Bořík, 4160 Thomas, Berkley, Mich. 48072

Prof. Ivan Brychta, Dept. of Pol. Science, Central College, Pella, Iowa 50219

Zdeněk Budínský, dříve New York, nyní v Rakousku.

Dr. Zdeněk R. Dittrich, Lessinglaan 1, Utrecht, Hollandsko.

Zdeněk Dostal, 35 Thome Crescent, Toronto, Ont.

Jiří Dvořák, Div. of Engineering, Brown University, Providence, R.I.02912

Dr. Jiří Fiala, San Francisco General Hospital, San Francisco, Cal. 94110

Marie Gregorová, 12 Geoffrey Street, Toronto, Ont.

Dr. John W. Hauzenblass, Lt. Cmdr, Mar. Div., PacFPO, San Francisco, Cal. 96612

Vladimír Hroch, 120 Dennis Street, Sault Ste. Marie, Ont.

Václav Chraštíný, dříve Švédsko, pak Hartford, Conn., nyní snad opět v Evropě.

Mrs. Jarmila Jelínek, 155A MacLaren Street, Ottawa 4, Ont.

Pravoslav Kautský, 339 East 75th Street, New York, N. Y. 10021.

Miloš Koenig, Sonnensteig 2, 359 Bad Wildungen, Německo.

Josef F. Kolafa, 621 North Hampton Drive, Silver Spring, Md. 20903.

Tomáš Kolár, 542 Huron Street, Post St. F P.O. Box 211, Toronto 5, Ont.

John Z. Kračmar, 57 East 73rd Street, New York N. Y. 10021.

Herta Kůtová c/o Schröder, Adalbertstrasse 3, Hamburg-Niesteden, Německo

Pokr. na str. 72

George F. Liška, 310 Crescent Towers,
Saskatoon, Sask.

Markyta Marešová, 125 Dupont Street,
Toronto, Ont.

Paul L. Marten, 345 Bloor Street, To-
ronto, Ont.

Jiří Mácha, 4467 Forrest S. E., Mercer
Island, Wash. 98040.

Arnošt Marynychak, 1628 Colorado Rd.
N.W., Apt. 408, Washington, D.C.
20009.

Vladimír Měsíček, 34-15 34th Street,
Astoria, N.Y. 11106.

Helenka Nováková, YM-YWHA, 92d St.
& Lexington Ave, New York N.Y.
10028

Klement Olšanský, Apt. 18, 3410 Hing-
ston, Montreal 28, Que.

Dr. Zdeněk Petrla, 4890 Beaconsfield
Ave, Montreal 29, Que.

Dr. Josef Plšek, Karl Esser Str. 5, 84
Regensburg, Německo.

František Radvanovský, 110 Kensington
Place, Syracuse, N. Y. 13210.

Bedřich Slavíček, 200 Hillsdale Avenue,
Syracuse, N. Y. 13206, nebo 609 Ro-
binson Street, Apt. 31A, Syracuse, N.Y.

Emanuel Sahánek, Apt. 5, 50 Waniska
Avenue, Toronto 18, Ont.

Nadžda Sigurdsson, Fjölfnisvegur 11,
Reykjavík Iceland.

John A. Stuart, Apt. 3, 192-45C 71st
Crescent, Fresh Meadows, N. Y. 11365.

Josef P. F. Stalmach, Thisletown College
Inst., Rexdale, Ont.

Agnes F. Svejda, 3912 Loch Raven Blvd.,
Baltimore, Md. 21218.

Josef Svoboda, Toronto, Ont.

Joseph Veselý, c/o Jaeger, 1041 East
13th Street, Brooklyn, N. Y. 11230.

Prof. Jiří Th. Vojta, Apt. 7 D, 601 West
160th St., New York, N. Y. 10032
nebo 185 Hall Street, Apt. 1008,
Brooklyn 5.

Zdeněk Votlučka, Sao Paulo, Brazílie.

Victor S. Vráz, Hotel Wellington, 7th
Ave & 55th Street, New York, N. Y.
10019.

Mrs. Ilka O. Williams, 40 Westford
Street, Allston, Mass. 02134.

Dr. Radovan Žák, 5405 Ridgewood Ct.,
Chicago, Ill. 60615.

ČSA střeží vaši budoucnost

Někteří lidé, když slyší o životním pojištění, odpoví ihned, že žádné nepotřebují, že v ně nevěří, anebo že mohou své úspory lépe a výhodněji investovat. Takovou jednostrannou odpověď si prakticky nemůže dovolit nikdo z nás a nejméně živitel rodiny. Dokazovatelné zkušenosti potvrzují, že právě ti, kdo v životní pojištění "nevěří", stávají se obvykle "věřícími", když už je pozdě.

Kolik tak zvaných "zkušených" investorů ztratilo poslední cent svých investic, kolik tak zvaných "pojištěných" spořitelů bylo zavřeno a vkladatel musel v obavách čekat dlouhou dobu na výplatu svých úspor a v mnohých případech část jich ztratit?

Za téměř sto patnácti let existence jednoty ČSA jeden jediný člen nelitoval, že si zakoupil její bratrské životní pojištění. Otázeme-li se sami sebe, zda si dnes někdo může dovolit být bez životního pojištění, zdravý rozum za nás odpoví, že *nikdo*. Proto jednota ČSA dnes sdružuje ve svých řadách desetitisíce spokojených členů, kteří v její bratrské pojištění nejen věří, ale denně se o jeho výhodách přesvědčují.

V ČSA nejen že nic neriskujete, ale naopak proti největšímu riziku, které ohrožuje každého z nás, to jest nenadálé smrti, jste 100 procentně pojištěni jejím osvědčeným životním pojištěním.

ČSA má zastoupení ve většině států Unie. — Její adresa je: ČSA, 2138 So. 61st Court, Cicero, Illinois 60650. Zkušený personál je tam připraven podat vám ústně či písemně veškeré informace. — V jednotě ČSA budete šťastni a spokojeni.

HLEDÁTE MÍSTO?

VÍTE O MÍSTĚ?

Oznamte to kanceláři SVU

Šťastné a veselé vánoce

a mnoho zdaru v Novém roce